# Quyền của Người Tiêu Dùng

# Quý vị có quyền:

1. Nhân dịch vụ từ các chuyên gia đủ điều kiện.
2. Được đối xử công bằng và quyền của bạn được bảo vệ.
3. Nhận thông tin về sự chăm sóc và dịch vụ của bạn, kể cả các lựa chọn.
4. Tham gia vào việc quyết định về sự chăm sóc y tế của bạn.
5. Bảo mật thông tin y tế của bạn.
6. Khiếu nại hoặc than phiền về các dịch vụ mà không sợ bị trả thù.
7. Kháng cáo nếu dịch vụ bị từ chối, giảm sút hoặc đình chỉ.


Cảm ơn các nhà tài trợ:

Blue Shield of California
California Department of Health Care Services
The California Endowment
County of San Diego
Covered California
Department of Managed Health Care
Gary and Mary West Foundation
Scripps Health


LEGAL AID SOCIETY OF SAN DIEGO



# CONSUMER CENTER FOR HEALTH EDUCATION & ADVOCACY

một dự án của Legal Aid Society of San Diego, Inc.







# Giúp Mọi Nguni Hiểu và Sử dụng Hệ thống Chăm sóc Sức khỏe Thể chất và Hành vi

Trung tâm Người tiêu dùng giúp mọi người tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết từ các chương trình bảo hiểm y tế của chính phủ và các chương trình bảo hiểm tư nhân. Chúng tôi phục vụ với tư cách là Thanh tra viên Dịch vụ Cal MediConnect và Người bênh vực Quyền lợi của Bệnh nhân do quận hạt chỉ định cho các dịch vụ sức khỏe hành vi chuyên khoa ngoại trú. Những người ủng hộ của chúng tôi có thể giúp bạn tìm hiểu về:

- Những chương trình bảo hiểm nào có sẵn cho bạn.
- Cách tiếp cận các dịch vụ, phương pháp điều trị và thuốc men cần thiết.
- Quyền lợi của bạn khi bảo hiểm hoặc chương trình của bạn từ chối hoặc khi bạn nhận được các hóa đơn y tế không chính đáng

# Tìm kiếm Bảo hiểm Y tế Thích ứng với Nhu cầu của Bạn

Nếu bạn không biết chương trình bảo hiểm nào thích hợp, xin vui lòng gọi chúng tôi. Các yếu tố như thu nhập, tình trạng quốc tịch, tuổi tác, tình trạng cư dân và khuyết tật sẽ giúp xác định các chương trình và dịch vụ thích hợp cho bạn.

- **Chương trình Chăm sóc Y tế (Managed Care Plans**
- **Medi-Cal**
- **Dịch vụ về Bệnh tâm thần và Cai nghiện Ma túy**
- **Cal MediConnect**
- **Covered California**
- **County Medical Services (Dịch vụ Y tế Quận)**





# Những Cách Khác Để Có thể Giúp Bạn

Những người ủng hộ của chúng tôi có thể giúp bạn nếu bạn:

- Được báo rằng bạn không đủ tiêu chuẩn cho các dịch vụ.
- Bị từ chối hoặc chấm dứt việc chăm sóc hoặc dịch vụ.
- Được báo rằng các dịch vụ của bạn sẽ được thay đổi.
- Không thể mua hoặc trả tiền thuốc men, vật tư hoặc thiết bị.
- Không hài lòng với các dịch vụ hoặc chất lượng chăm sóc mà bạn đang nhận được.

Chúng tôi sẵn sàng giúp đỡ! Những người ủng hộ sức khỏe của chúng tôi có thể bắt đầu giúp bạn ngay khi bạn gọi.


**Consumer Center for Health Education and Advocacy**
**(Trung Tâm Giáo Dục và Ủng hộ Y tế Phục vụ Người Tiêu dùng)**
một dự án của Legal Aid Society of San Diego Inc

1764 San Diego Avenue, #100
Thứ Hai đến Thứ Sáu,
9 giờ sáng – 5 giờ chiều
(877) 734-3258 Toll Free
(877) 735-2929 TTY
(619) 471-2782 FAX
**www.lassd.org**